

BINYANÎM GOREMÎM		BINYANÎM KEVÉDÎM = <i>Shalém</i> ¹			BINYANÎM QALLÎM			
VI. HOF ^c AL ²	V. HIF ^c ÎL	VII. HITPA ^c ÊL	IV. PU ^c AL	III. PI ^c ÊL	II. NIF ^c AL	Passif du Qal	I. PA ^c AL ³	
הָאֵרַב	הָאֵרַב	[הִתְאַסַּף]	inusité	אָסַף / אִסַּף	נִאָסַף / הִאָסַף	?	אָרַב	Infin ^{tif} 1 ^{er}
inusité	(ל)הָאֵרִיב	(ל)הִתְאַסַּף	inusité	(ל)אָסַף	(ל)הִאָסַף		(ל)אָרַב	Infin ^{tif} 2 nd
inexistant dans les binyanîm passifs	הָאֵרַב הָאֵרִיב הָאֵרִיבו הָאֵרִיבָה <i>comme</i> עֲבַד	הִתְאַסַּף הִתְאַסַּפִּי הִתְאַסַּפו הִתְאַסַּפְּנָה <i>Shalém</i>	inexistant dans les binyanîm passifs	אָסַף אָסַפִּי אָסַפו אָסַפְּנָה <i>Shalém</i>	הָאָסַף הָאָסַפִּי הָאָסַפו הָאָסַפְּנָה <i>comme</i> עֲבַד	inexistant dans les binyanîm passifs	אָרַב אָרַבִּי אָרַבו אָרַבְּנָה	m.sg. f.sg. m.pl. f.pl.
אָאֵרַב הָאֵרַב הָאֵרִיב יָאֵרַב הָאֵרִיב נָאֵרַב הָאֵרִיבו הָאֵרִיבָה יָאֵרַבו <i>comme</i> עֲבַד	אָאֵרִיב הָאֵרִיב הָאֵרִיבִי יָאֵרִיב הָאֵרִיב נָאֵרִיב הָאֵרִיבו הָאֵרִיבָה יָאֵרִיבו <i>comme</i> עֲבַד	אִתְאַסַּף הִתְאַסַּף הִתְאַסַּפִּי יִתְאַסַּף הִתְאַסַּף נִתְאַסַּף הִתְאַסַּפו הִתְאַסַּפְּנָה יִתְאַסַּפו <i>Shalém</i>	אָאָסַף הָאָסַף הָאָסַפִּי יָאָסַף הָאָסַף נָאָסַף הָאָסַפו הָאָסַפְּנָה יָאָסַפו <i>Shalém</i>	אָאָסַף הָאָסַף הָאָסַפִּי יָאָסַף הָאָסַף נָאָסַף הָאָסַפו הָאָסַפְּנָה יָאָסַפו <i>Shalém</i>	הָאָסַף הָאָסַפִּי הָאָסַפו הָאָסַפְּנָה יָאָסַפו <i>comme</i> עֲבַד	[אָאָרַב] etc. comme au hof ^c al	אָאֵרַב הָאֵרַב הָאֵרִיב / הָאֵרִיבִי יָאֵרַב הָאֵרִיב נָאֵרַב הָאֵרִיבו / הָאֵרִיבָה הָאֵרִיבו / יָאֵרַבו הָאֵרִיבו / יָאֵרַבו	1° sg. 2° m.sg. 2° f.sg. 3° m.sg. 3° f.sg. 1° pl. 2° m.pl. 2/3° f.pl. 3° m.pl.
הָאֵרִיבִי הָאֵרִיבָה הָאֵרִיבו הָאֵרִיבָה הָאֵרִיבו הָאֵרִיבָה הָאֵרִיבו הָאֵרִיבָה הָאֵרִיבו <i>comme</i> עֲבַד	הָאֵרִיבִי הָאֵרִיבָה הָאֵרִיבו הָאֵרִיבָה הָאֵרִיבו הָאֵרִיבָה הָאֵרִיבו הָאֵרִיבָה הָאֵרִיבו <i>comme</i> עֲבַד	הִתְאַסַּפְּתִי הִתְאַסַּפְּתָה הִתְאַסַּפְּתִי הִתְאַסַּפְּתִי הִתְאַסַּפְּתִי הִתְאַסַּפְּתִי הִתְאַסַּפְּתִי הִתְאַסַּפְּתִי הִתְאַסַּפְּתִי <i>Shalém</i>	אָסַפְּתִי אָסַפְּתָה אָסַפְּתִי אָסַפְּתִי אָסַפְּתִי אָסַפְּתִי אָסַפְּתִי אָסַפְּתִי אָסַפְּתִי <i>Shalém</i>	אָסַפְּתִי אָסַפְּתָה אָסַפְּתִי אָסַפְּתִי אָסַפְּתִי אָסַפְּתִי אָסַפְּתִי אָסַפְּתִי אָסַפְּתִי <i>Shalém</i>	נִאָסַפְּתִי נִאָסַפְּתָה נִאָסַפְּתִי נִאָסַפְּתִי נִאָסַפְּתִי נִאָסַפְּתִי נִאָסַפְּתִי נִאָסַפְּתִי נִאָסַפְּתִי <i>comme</i> עֲבַד	[אָסַפְּתִי] etc. comme au pu ^c al	אָרַבִּי אָרַבָה אָרַבָה אָרַב אָרַבָה אָרַבָה אָרַבָה אָרַבָה אָרַבָה <i>comme</i> עֲבַד	1° sg. 2° m.sg. 2° f.sg. 3° m.sg. 3° f.sg. 1° pl. 2° f/m.pl. 3° pl.
מָאֵרַב מָאֵרַבָה מָאֵרַבָה מָאֵרַבָה מָאֵרַבָה מָאֵרַבָה מָאֵרַבָה מָאֵרַבָה מָאֵרַבָה <i>comme</i> עֲבַד	מָאֵרִיב מָאֵרִיבָה מָאֵרִיבָה מָאֵרִיבָה מָאֵרִיבָה מָאֵרִיבָה מָאֵרִיבָה מָאֵרִיבָה מָאֵרִיבָה <i>comme</i> עֲבַד	מִתְאַסַּף מִתְאַסַּפְּתִי מִתְאַסַּפְּתָה מִתְאַסַּפְּתִי מִתְאַסַּפְּתִי מִתְאַסַּפְּתִי מִתְאַסַּפְּתִי מִתְאַסַּפְּתִי מִתְאַסַּפְּתִי <i>Shalém</i>	מָאָסַף מָאָסַפְּתִי מָאָסַפְּתָה מָאָסַפְּתִי מָאָסַפְּתִי מָאָסַפְּתִי מָאָסַפְּתִי מָאָסַפְּתִי מָאָסַפְּתִי <i>Shalém</i>	מָאָסַף מָאָסַפְּתִי מָאָסַפְּתָה מָאָסַפְּתִי מָאָסַפְּתִי מָאָסַפְּתִי מָאָסַפְּתִי מָאָסַפְּתִי מָאָסַפְּתִי <i>Shalém</i>	נִאָסַף נִאָסַפְּתִי נִאָסַפְּתָה נִאָסַפְּתִי נִאָסַפְּתִי נִאָסַפְּתִי נִאָסַפְּתִי נִאָסַפְּתִי נִאָסַפְּתִי <i>comme</i> עֲבַד	adjectif passif	אָרַב אָרַבָה אָרַבָה אָרַבָה אָרַבָה אָרַבָה אָרַבָה אָרַבָה אָרַבָה <i>Shalém</i>	m.sg. f.sg. m.pl. f.pl.

VERBE avec 1^{ère} GUTTURALE Modèle אָרַב / אָסַף
= Type "éfcO" (voyelles È – O) avec Hataf auxiliaire

¹ Binyanîm kevédîm = conjugaison shalém, sauf, bien sûr, si le verbe est aussi ע'נ' (gutturale ou résh), comme c'est le cas de אָרַב et אָרַשׁ ; il y a alors allongement compensatoire de la voyelle qui précède la consonne non redoublable : pi^cél = אִרְשִׁית, אָרַשׁ, אָרַשׁ, אָרַשׁ, etc. ; pu^cal = מָאֵרְשָׁה, אָרְשָׁה, etc.

² Au hof^cal, la première voyelle est un qamaç qatan (= "o" bref).

³ Noter qu'au pa^cal, le verbe הָרַס suit 10x la conjugaison אָרַב (voyelles è-O), mais aussi (7x) la conjugaison עֲבַד (voyelles a-O = 3.211.a1).